



# EL APARAPITA

CARGADOR DE LA MEMORIA CULTURAL DE BOLIVIA

JUEVES  
14 de diciembre 2023  
La Paz - Bolivia  
NRO. 110

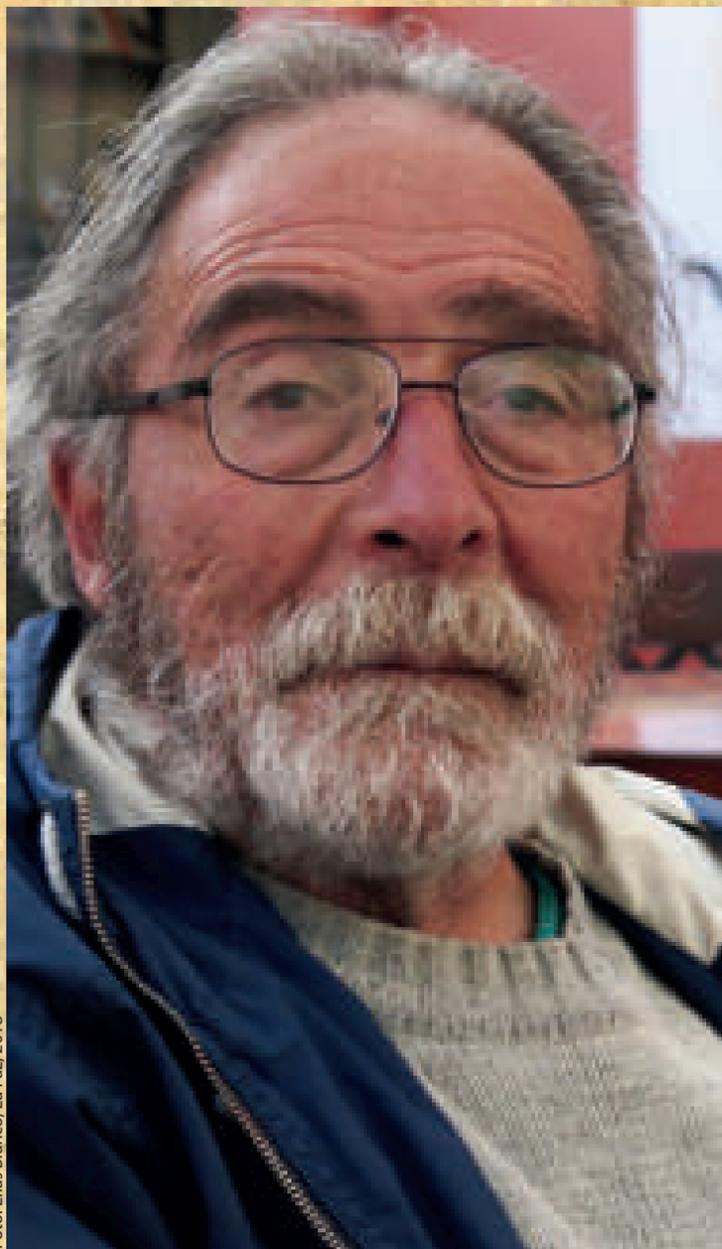
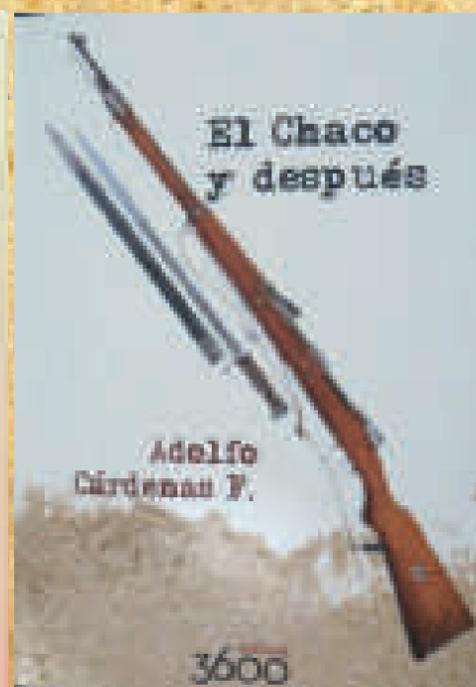
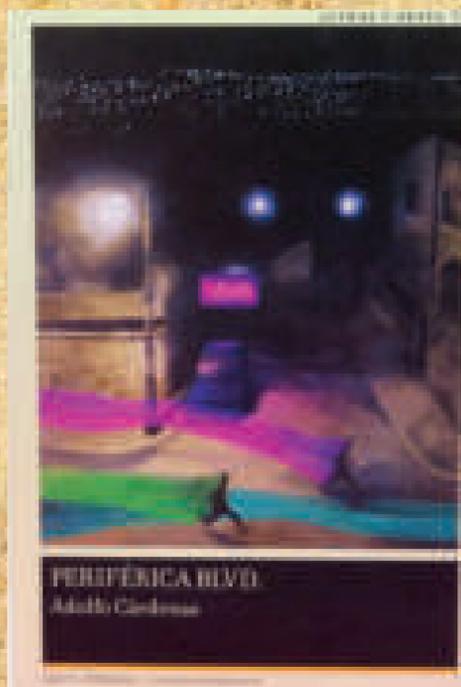


Foto: Elías Blanco, La Paz, 2019

## Adolfo CÁRDENAS Al rescate del lenguaje popular paceño

Foto: Elías Blanco, La Paz, 2018



● VIDA Y OBRA: ADOLFO CÁRDENAS FRANCO

● EL ARTE DE JUAN MAYTA ASCENSIO

● ANIVERSARIOS: VALENTÍN MERILES

## ADOLFO CÁRDENAS, el escritor de chojchos y del mundo periférico

El escritor Adolfo Cárdenas Franco habría cumplido este 14 de diciembre los 73 años de edad, pero nos dejó el 26 de febrero del 2023. Sin embargo, al hojear sus libros, releerlos, ver sus fotos, parece que no ha muerto, que late en cada uno de sus cuentos, que es una novela que todavía la está escribiendo.

Su historia oficial nos dice que nació en La Paz, Bolivia. Hijo de Adolfo Cárdenas Dick y de Raquel Franco. Salió bachiller del colegio fiscal Educacional de Obrajes. Estudió por un tiempo en la carrera de Administración de Empresas en la UMSA, luego siguió en la Universidad Católica, para finalmente titularse en un Instituto Superior en el Perú; es una carrera que no ejerció. Luego estudió el idioma inglés, especialidad que le permitió vivir por un tiempo como profesor.

Hacia los años 1975-76, cuenta el mismo Adolfo Cárdenas: "No había fuentes de trabajo, entonces mi vida estaba un poco entre el contrabando; viajaba a la Argentina y al Brasil para traer mercadería y venderla en Bolivia". Retornó a la Universidad en 1977, pero ya no a la carrera de Administración de Em-

presas en que estaba, sino que hizo su traspaso a literatura, egresando de la misma a principios de 1982; allí fue docente.

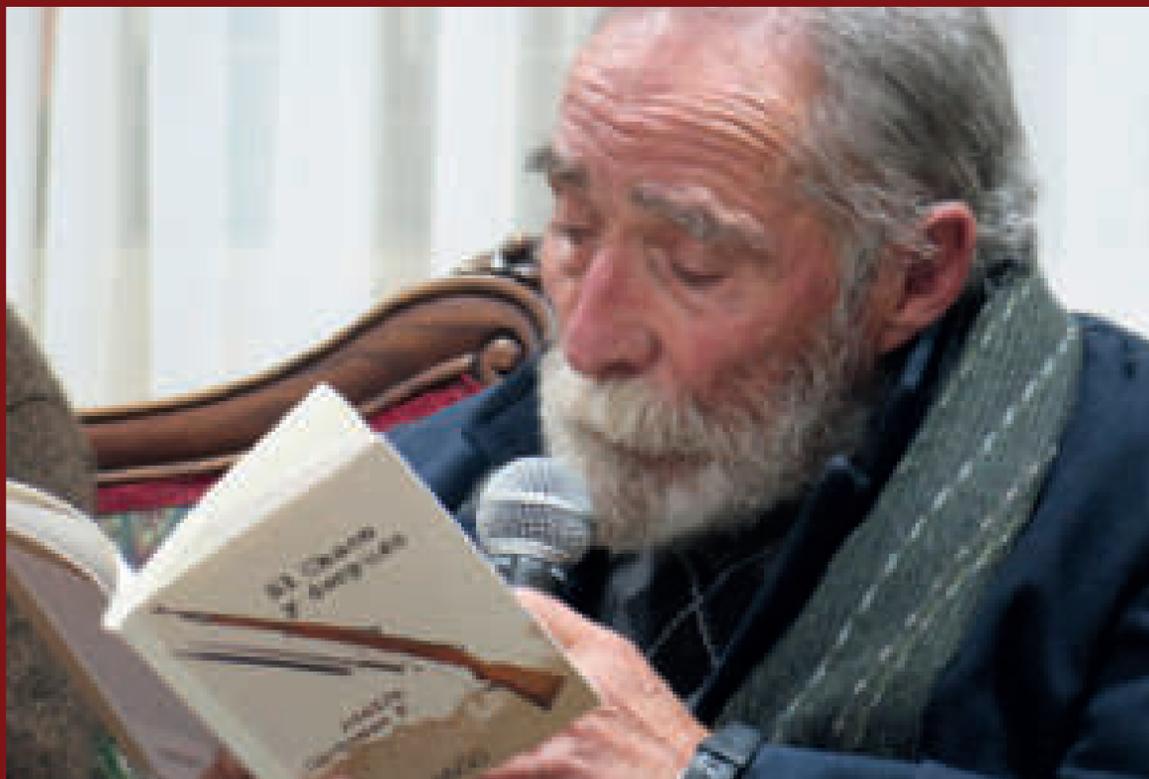
Desde entonces, las preocupaciones de Adolfo Cárdenas pasarían a ser literarias, es así que su primera publicación data de 1983. Aquí comienza su lista de libros con 3 novelas, 12 cuentos y una antología, cuyos títulos son los siguientes: **Novela:** Periférica Blvd (2004); El caso del Pérez de Holguín (2011); Apología de Sócrates (2023). **Cuento:** Alajpacha (Premio Mención Atlántida, Argentina, 1983); Fastos marginales (1989); Chojcho con audio de rock p'esaaado (1992); El octavo sello (1997); Doce monedas para El Barquero (2005); Tres biografías para el olvido (2008); Ópera Rock-ocó (2008); Sueño de reyes (2009); El caso del Pérez de Holguín (2011); Vidas y marginarias (2017); Noviembre 2 (2023); Crimen en el teleférico (inédito). **Antología:** Desde el lago Titicaca te han cantado (coautor, 2012).

Sobre las características de su literatura y el manejo que hace del lenguaje –entrevistado por Germán Arauz en el año 2001- dejó

dicho: "Mi actividad creativa se ha iniciado con la práctica del comic, por lo que se puede decir que tenía ciertas intuiciones. Nosotros no tenemos una tradición en este género que, para mí, es el que se encarga de rescatar los lenguajes populares. Leía mucho la revista 'Paturuzú', donde se rescataba, a nivel paródico, ciertas deformaciones del español en el que incurría un indio tehuelche, cuyo idioma madre no es precisamente ése. Era una época mediatizada por la historieta y que a mí me ha marcado mucho, tanto que yo hacía mis propias historietas. Me imagino que siempre ha habido una ligera tendencia a escoger todo lo que esté relacionado con el lenguaje popular".

En 1989, el también escritor de cuentos Manuel Vargas, retrató de la siguiente manera a Adolfo Cárdenas: "¿Pero quién es este coso llamado Adolfo Cárdenas? Un hombre suave y pequeño, sabe inglés y coba, admira a los aymaras y es albino. Piensa en el altiplano y en El Alto –por compensación-, vivió en Obrajes, y para completar el chiste, ahora vive en ALTO Obrajes".

(EBM)



**EL ESCRITOR QUE HA EXPLORADO EL LENGUAJE PACEÑO.** En la misma ruta de autores como Jaime Saenz, que nos descubrió personajes paceños, de Víctor Hugo Viscarra, con sus historias de los antros de la ciudad, Adolfo Cárdenas se ha detenido en el lenguaje de esta urbe, allí su aporte. (Foto: EBM)

### EL APARAPITA

Es una producción del MUSEO DEL APARAPITA  
Editor responsable: Elías Blanco Mamani  
Correo: eliasblanco2009@gmail.com  
Fotos: Archivo Museo del Aparapita  
La Paz - Bolivia



## ADOLFO CÁRDENAS

EL ESCRITOR en el parque de Villa San Antonio

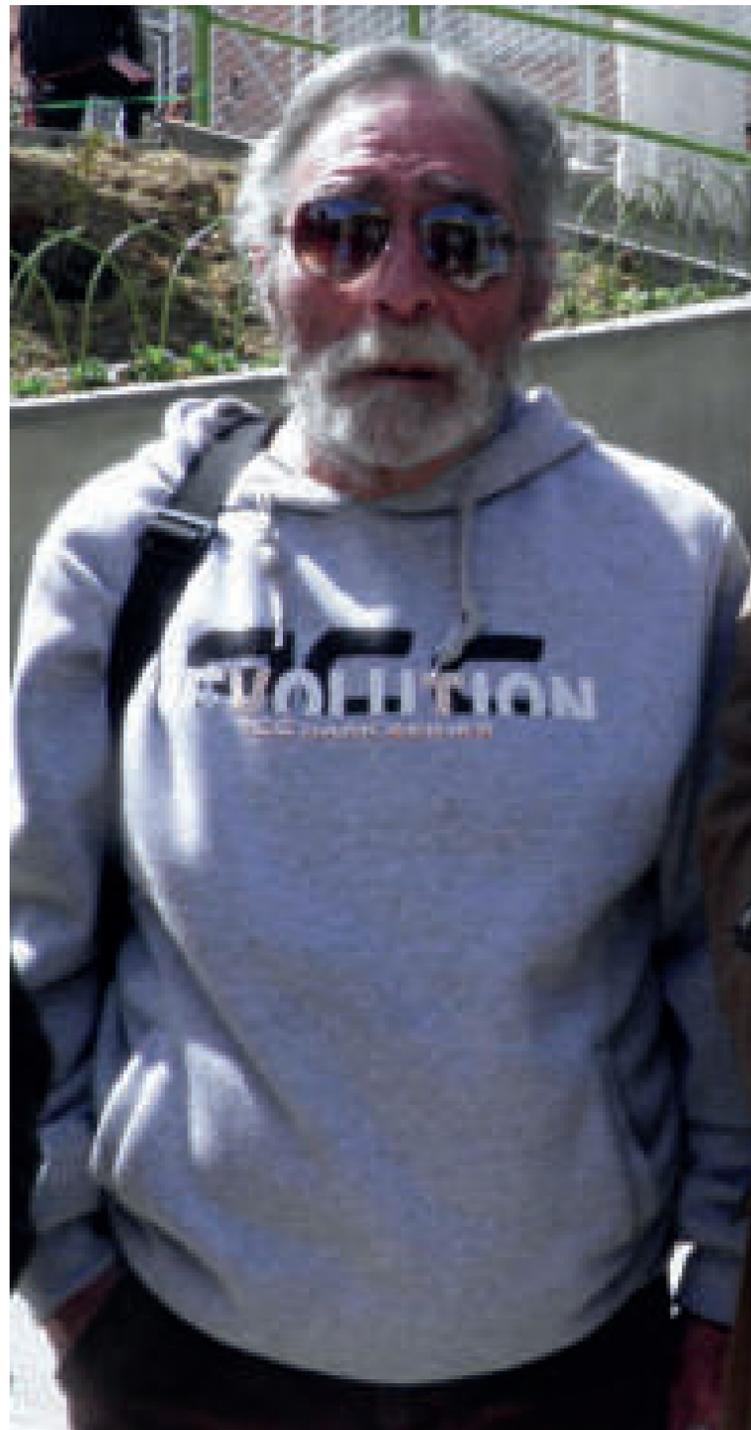


Foto: Elías Blanco, La Paz, 2014

### LA FOTO HISTÓRICA



**OSCAR VEGA, HUMBERTO QUINO Y ADOLFO CÁRDENAS.** El primero es editor y gestor cultural, el segundo poeta, junto a Adolfo Cárdenas. La imagen fue capturada en un evento cultural en el 'Palacio Chico' en la ciudad de La Paz en febrero del año 2007. (Foto de Elías Blanco)

## PERIFÉRICA BLVD, una novela de La Paz y El Alto



La novela PERIFÉRICA BLVD de Adolfo Cárdenas Franco tuvo su primera edición el año 2004 con el sello de la editorial 'Gente Común' de La Paz; en la foto aparece la séptima edición, impresa el año 2019 como parte de la denominada 'Biblioteca del Bicentenario' en La Paz; la cuarta edición fue hecha en Santiago de Chile el año 2012. Todas estas referencias nos colocan frente a una de las piezas literarias más importantes del autor paceño.

PERIFÉRICA BLVD tiene como germen el cuento 'Chojcho con audio de rock pesado' (1992) "más aún, será el primer capítulo de la novela y -con reiteración- el anuncio de su conclusión", nos dice el ensayista literario Luis H. Antezana (2020). Más adelante el mismo hace el siguiente resumen: "tanto temática como formalmente, en él podemos reconocer no solo la trama *more policial* que articulara la progresión de Periférica o el con-

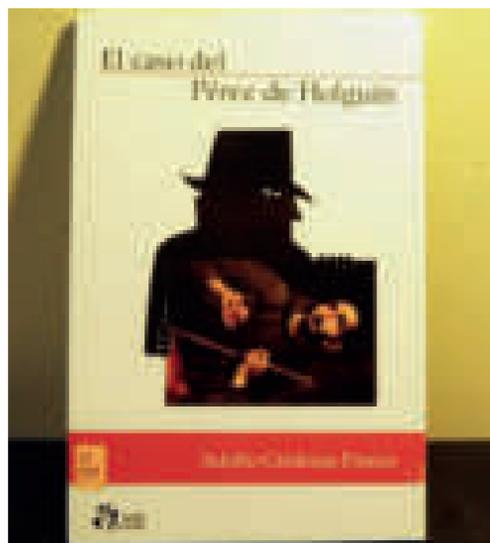
texto nocturno y marginal de la novela, sino también la articulación narrativa entre la diversidad de las voces del relato con el recurso a materiales gráficos en función no sólo ilustrativa, sino fundamentalmente -reitero- narrativa. /.../ Uno de los más evidentes rasgos narrativos de 'Chojcho...' -y de Periférica- es el recurso de la pluralidad de las voces narrativas en juego. Los personajes hablan -cada uno a su modo- y, al mismo tiempo esos 'monólogos', entrelazados unos con otros, cuentan las peripecias -las acciones- que suceden en el relato. Esta forma de 'oralidad escrita' en ambas obras tiende a fundir personajes con sus maneras de hablar, próximas a las jergas afines a las zonas marginales de La Paz y El Alto -tipo llamado 'aymarañol'- o, al coba delincuencia, o las formas dialectales del castellano altiplánico -más uno que otro idiolecto, de esos destinados a individualizar

aún más a uno que otro personaje".

El propio Cárdenas decía sobre este uso del lenguaje: "...simplemente es un esfuerzo /.../ por cotidianizar la literatura, es decir que la literatura no sea un referente que esté ahí en la estratósfera, sino que por el contrario sea una propuesta más o menos cotidiana, y para que la literatura sea una propuesta cotidiana, entonces se tiene que utilizar un lenguaje que utilizan todos".

Una muestra de sus escritos es el siguiente: "-Puuucha Antenitas... miabía torrado hermano, vas'disculpar... quíá dicho el canillita? A ves encendé tu cantora... a la mieeeeeéchicaa... golpe militar dice... entonces... siempre pensaba largarnos... claaaro, necesitan la canela vacía pa' enjaular políticos o no che? que? fecca? Ya Antenitas, gras, que? nuimporta así purito nomás que vamos' hacer... mas bien hay que salir a buscar lana pa'l morfis no?" (EBM)

## EL CASO DEL PÉREZ DE HOLGUÍN, otra novela

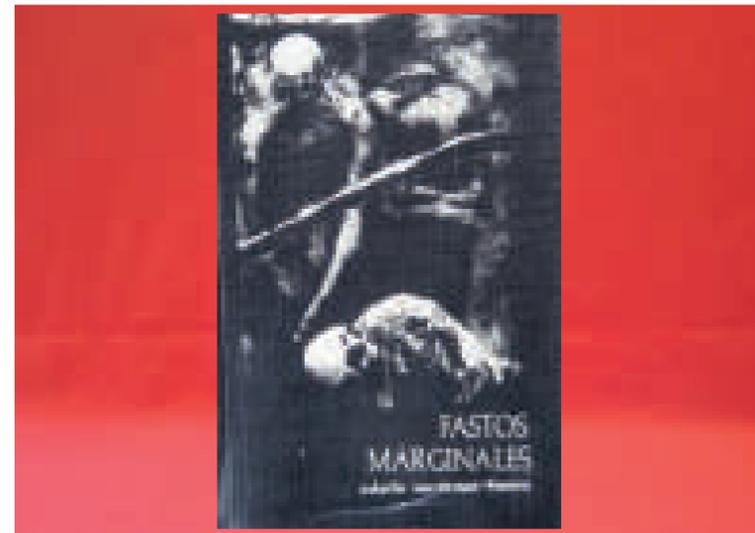


Impreso en el año 2011 en La Paz, EL CASO DEL PÉREZ DE HOLGUÍN es la segunda novela de Adolfo Cárdenas, obra que circula con el sello editorial de 'Gente Común', con 73 páginas.

El argumento, ambientado en las ciudades de Potosí y Sucre, se construye en base a un robo de unos cuadros del afamado artista boliviano Melchor Pérez de Holguín, y las andanzas de un detective por esclarecer el hecho delictivo.

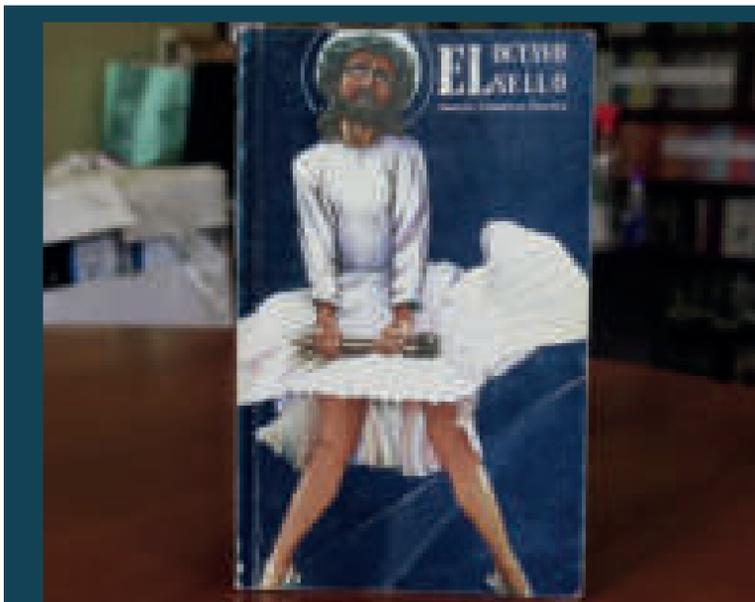
En nota de presentación de la novela, Ariel Mustafá dice: "no falta el detective mal pagado, los inocentes-sospechosos, las pistas que no conducen a nada, las falsificaciones, incluso muertos que no son tales. Personajes prototípicos del género que se mezclan con sopaipilleros y vendedoras de batido".

### LOS LIBROS DE CUENTOS DE CÁRDENAS



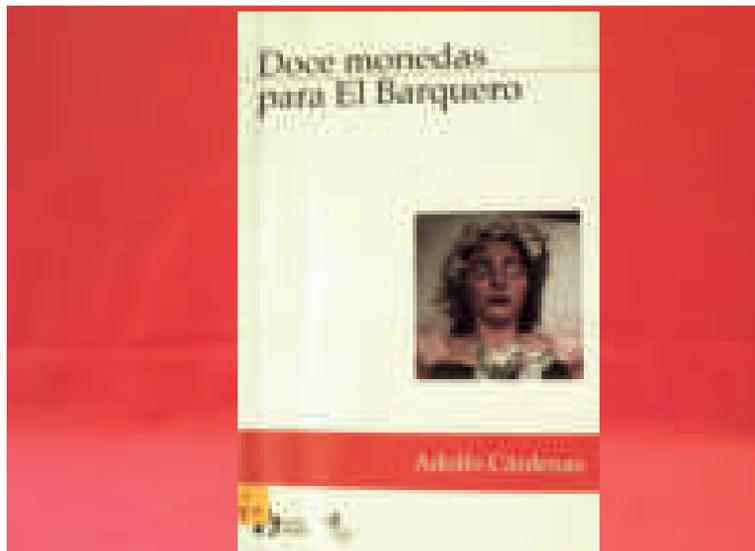
**FASTOS MARGINALES.** En el año 1989, con el sello de Ediciones 'Vidrio molido' de La Paz, salió de imprenta el libro de cuentos FASTOS MARGINALES, con ilustraciones de Edgar Arandia y María Libertad. Uno de los doce cuen-

tos que componen el volumen titula 'Alajjpacha', pieza con la que ganó en 1982 un premio en Argentina. Otros cuentos que llaman la atención titulan: 'El viento silva Felipa', 'ckari-ciri', 'El mensajero' y 'Hoy fricásé hoy'



**EL OCTAVO SELLO.** Libro de cuentos de Cárdenas impreso en 1997 con el sello editorial 'Punto cero' en La Paz. Según define el propio autor "este libro probablemente sea un esfuerzo por negar

los que vendría a ser la historia oficial, por darle otro carisma. Entonces hay cuentos donde se plantea la posibilidad de que no haya sido Cristóbal Colón quien ha descubierto América, sino un chino..."



**DOCE MONEDAS PARA EL BARQUERO.** Quince cuentos son los que trae este libro de Adolfo Cárdenas, obra impresa en el año 2005 por la editorial 'Gente Común' de La Paz. El prólogo tiene la firma de su hija María Libertad, quien en parte

anota: "No se trata únicamente de un solemne culto por el más allá y por la muerte; más bien es una especie de revelación, un caer en cuenta de que ese más allá está más acá de lo que se cree y de que no es un solo y exclusivo lugar..."

## UN NOTABLE ESFUERZO EDITORIAL

## LOS CUENTOS de Adolfo Cárdenas en cinco tomos



El año 2019 está marcado por un hecho bibliográfico importante, cuando se reeditan por parte de la Editorial 3600 dirigido por Marcel Ramírez, los cuentos de Adolfo Cárdenas Franco en cinco tomos, con tapa dura y con cajón protector; el hecho cobra más notoriedad considerando que son tiempos en que el libro impreso lucha por no desaparecer ante lo digital, el alto costo del papel y los pocos lectores.

Bajo el rótulo de 'Ópera Rock-ocó. Obra cuentística de Adolfo Cárdenas', se congregan en los tomos los siguientes títulos: Fastos marginales, El octavo sello, Doce monedas para el barquero, Tres biografías para el olvido, Chjcho con audio de rock p'sssssaaahdo y

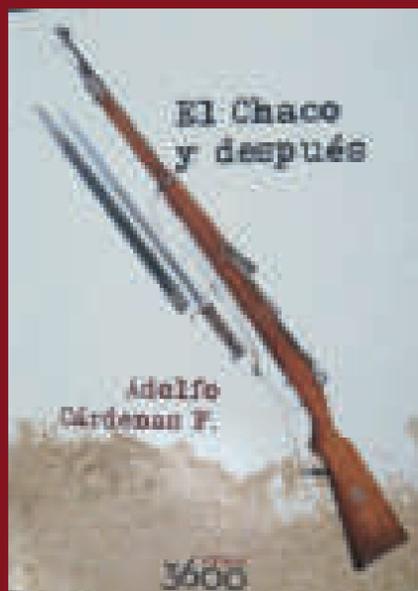
Vidas marginarias.

La contratapa trae el siguiente texto: "Adolfo Cárdenas hace del humor un gesto estético al trabajarlo en distintos niveles. Puede ser que, inicialmente, resulten más evidentes los recursos cuyo efecto inmediato es la risa, misma que se logra, por ejemplo, a través de la caricaturización, exagerando algunos rasgos distintivos, como ocurre en cualquier caricatura. Cárdenas exagera el 'mal hablar' de sus personajes, de las otras lenguas, pero no para denigrarlos, no para demostrar cuan mal hablan los indios, los cholos, los marginales, sino para legitimar la presencia de otras voces, para mostrar que existen y darles un lugar en el centro sin despojarles de su iden-

idad periférico, para que ocupen un sitial preponderante, porque ya no va a ser un narrador ajeno, sino ellos mismos quienes lleven el mando de la narración. Este gesto narrativo resuelve tensiones, reconcilia opuestos, relativiza (pre) conceptos, multiplica sentidos y establece una ruptura con el tono gris trágico-quejumbroso de la narrativa boliviana previa, develando la alegre melancolía de la urbe y sus habitantes".

La colección, cuyas páginas sumadas dan 702, fue dirigida por el también escritor Willy Camacho. Aquí se puede decir: así como la novela tiene su edición de lujo por parte de la Biblioteca del Bicentenario, en cuento lo hizo 3600.

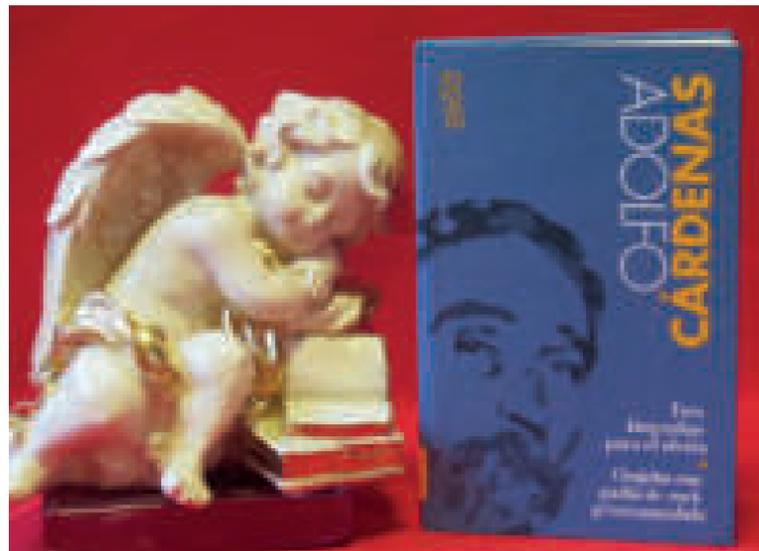
## EL CHACO Y DESPUÉS, libro de cuentos de Cárdenas



En julio del año 2022, en ambientes de la 'Casa del Poeta' de la zona de Miraflores en la ciudad de La Paz, se presentó un nuevo libro de cuantos de Adolfo Cárdenas, esta vez bajo el título de EL CHACO Y DESPUÉS, bajo el sello editorial de 3600.

La temática del libro es la Guerra del Chaco (1932-1935). La presentación le fue encomendada a Saraí Murillo, quien en parte anota: "nos encontramos ante una valiosa construcción de personajes y voces, donde destaca bastante la participación de la mujer, como narradora, como protagonista y desempeñando activamente los distintos roles que conllevaban las circunstancias durante el conflicto bélico y después".

## FUENTE INAGOTABLE DE CUENTOS, eso fue Adolfo Cárdenas



TRES BIOGRAFÍAS PARA EL OLVIDO y CHOJCHO CON AUDIO DE ROCK P'SSSSSAAAAHDO. Dos libros en un tomo; es parte de la serie de cinco volúmenes de la 'Ópera Rock-ocó' que la editorial 3600 publicó el

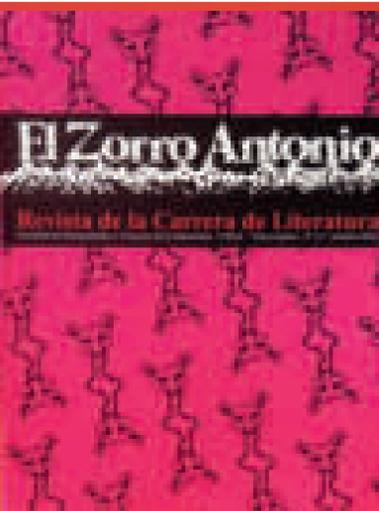
año 2019. La obra fue presentada en la Casa del Poeta de la zona de Miraflores en la ciudad de La Paz; la fecha exacta: miércoles 4 de septiembre, en el marco de las veladas literarias denominadas como 'Ave Sol'.



VIDAS Y MARGINARIAS. Libro de cuentos de Adolfo Cárdenas, impreso en el año 2019 por la editorial 3600 de la ciudad de La Paz. A decir de María José Daona (2023), "A lo largo de su obra, Adolfo Cárdenas retrató los suburbios

paceños y los sujetos marginales que, en sus tránsitos construyen una espacialidad paraestatal, una forma de habitar la legalidad y sus lógicas opuestas".

Entre los personajes retratados aparece Víctor Hugo Viscarra.



ADOLFO CÁRDENAS EN 'EL ZORRO ANTONIO'. La revista especializada en literatura boliviana nominada como 'El Zorro Antonio', dedicó toda una edición de 106 páginas a la vida

y obra de Adolfo Cárdenas; allí se encuentran firmas notables como las de Ana Rebeca Prada, Omar Rocha Velasco y Martín Zelaya entre otros. Fue el número 17 de octubre de este año 2023.

## MEMORIAS y textos de Adolfo CÁRDENAS

### EL HABLA POPULAR (2001)

¿Cómo te adentraste en las formas del habla popular?

De esto yo me nutría del contacto cotidiano con quechuas parlantes o aymara parlantes. En este sentido, no es difícil apreciar todo el tiempo los dejos y formas de recrear el lenguaje que ellos tienen. Todo esto me ha venido seguramente desde cuando era niño. A través de su trabajo, mi papá tenía las frecuentes visitas de campesinos. Entonces, en mi niñez, estuve muy en contacto con esas formas de hablar. Recuerdo mucho ciertas presencias y el humor con que manejaban alguna información.

Novelas como *La niña de sus ojos*, *La Chaskañawi*, indican mucho en el habla popular, sólo que encomillándola. Es decir, estableciendo una diferencia específica entre el autor intelectual y el protagonista popular. Había una diferencia bien trazada en lo que era la intelectualidad del escritor y el comportamiento del protagonista.

Entrevista de Germán Araúz, Fondo Negro de La Prensa, La Paz, 16.09.2001

### PRIMERAS LETRAS (2009)

Me acuerdo que tenía un profesor de literatura bastante fanatizado por toda producción que se podía hacer en el curso, y con un amigo (Edgar Rodríguez) se nos ocurrió escribir una obra de teatro simplemente para no pasar clases de literatura. Entonces escribimos una tontería y cada vez que nos tocaban clases de literatura le decíamos al profesor que teníamos que ensayar, y él decía: bueno, vayan nomás...

Ese fue su primer roce con la literatura. Luego, con el mismo amigo que escribimos la obra de teatro, nos dedicamos a escribir canciones de rock, con la estúpida esperanza de ser famosos y compositores alguna vez; en realidad eran traducciones casi literales de las canciones de esa época que no querían decir absolutamente nada como *TE AMO*, que era repetido casi 10 mil veces y así...

Entrevista de Elías Blanco, La Paz, 2009

### PRIMEROS LIBROS (2008)

En términos de fechas, mi primera publicación data de probablemente 1982, cuando gané un premio de publicación en Argentina para un libro que se llamaba *Alaxpacha*, un libro de cuentos sobre mitos andinos básicamente. Luego, después de unos cinco años, recién es que pienso en la publicación en Bolivia. Fundé *Alaxpacha* con otro grupo de cuentos urbano marginales, y salió a luz el primer libro que vendría a ser *Fastos Marginales*.

Luego, en un proyecto que teníamos en la carrera de Artes de la Universidad publiqué un segundo libro de cuentos: *Ch'jcho* con audio de rock pesado, una edición mínima, hecha en serigrafía (además que ese era parte del experimento: libros impresos en serigrafía). Esas han sido las dos primeras publicaciones...

Entrevista de Aldo Medinaceli, Fondo Negro de La Prensa, La Paz, 18.05.2008, p. 3

### EL LENGUAJE EN LA PAZ (2006)

Hay que entender que toda ciudad, como La Paz, es un crisol lingüístico. Conectarse con los diferentes lenguajes de la ciudad implica reconocer su mestizaje lingüístico y si tu objetivo es imponerte un círculo de lectores más amplio, debes intentar hablar la jerga que ellos conocen, es un trabajo de investigación. Es un objetivo estético más que antropológico. Ahora, hay una división total entres imitar la forma de hablar de una persona, que siempre sabe a sátira, y el texto, donde creo que hay más distancia. En resumen las formas de hablar textualmente tienen un sabor diferente de aquellas pronunciadas oralmente, porque para el escritor es el personaje el que habla de determinada forma.

Entrevista de Liliana Carrillo, Aljandría, La Paz, mayo 2006

### EL CHOJCHO... (2009)

*CHOJCHO CON AUDIO DE ROCK PESADO* es una comprensión de lo que es la pandilla, cómo funciona socialmente, cuáles son las jergas, los metalinguajes que utilizan para comunicarse, aunque en este otro también hay algo de lenguaje pero un poco más ortodoxo, probablemente en el *Chojcho* sea un poquito más avanzado y mezclado. Porque en el *Chojcho*, en el cuento principal por lo menos, hay el intento de mezclar toda una serie de metalinguajes, no solamente el coba sino también metalinguajes literarios.

No es un estudio profundo, me parece más bien que las pandillas de alguna manera son actantes secundarios en el cuento, en realidad los protagonistas principales vendrían a ser un par de policías. El lenguaje es simplemente un esfuerzo, por cotidianizar la literatura, entonces se tiene que utilizar un lenguaje que utilizan todos.

Entrevista de Elías Blanco, La Paz, 2009

### EL NAZARENO (2006)

El año 33 llegaría a Jerusalén un hombre proveniente de la mítica y lejanísima China, preguntando por un hermano suyo. Asombrados los vecinos, lo mandarían al huerto de Getsemaní, donde encontraría al nazareno orando mientras sus discípulos dormían. Éste, al reconocer a su mellizo después de tantísimos años, a tiempo de abrazarlo efusivamente y luego de dedicarle mil zalemas, le pediría que ocupara su puesto mientras él se ausentaba por alguna urgencia... El resto ya es historia.

Tomado de Aljandría 8, La Paz, noviembre de 2006

### HACER EL BIEN (2006)

Era tan extremadamente buena que sufría ante la idea de que con su muerte los suyos se sintieran mal. Rogó a sus familiares que no lo hicieran, que había vivido una existencia tan plena, que había hecho tanto bien que su futuro en la otra vida forzosamente tenía que ser de dicha eterna y aquello sólo podía ser festejado por los suyos. Cuando murió, los hijos organizaron un ágape donde todo era alegría por el nuevo estado de la madre; todos reían y festejaban, excepto uno que sentía tal aversión por la madre y su pretendida bondad que fue el único que lloró a gritos la noche del velorio.

Tomado de Aljandría 8, La Paz, noviembre de 2006



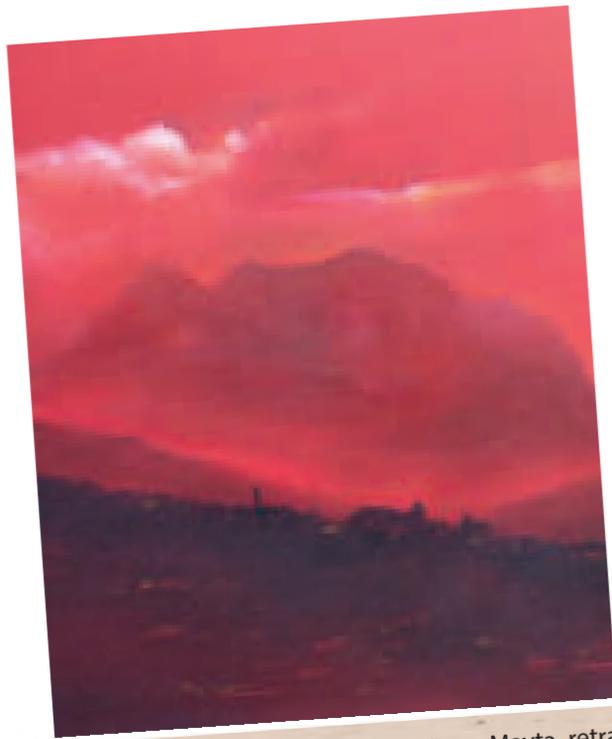
EN LA FERIA DEL LIBRO EN LA PAZ. La foto data de agosto del año 2011, cuando Adolfo Cárdenas se hizo presente en la Feria Internacional del Libro, en la zona sur de La Paz. (Foto: Elías Blanco)

# EL ARTE de Juan MAYTA

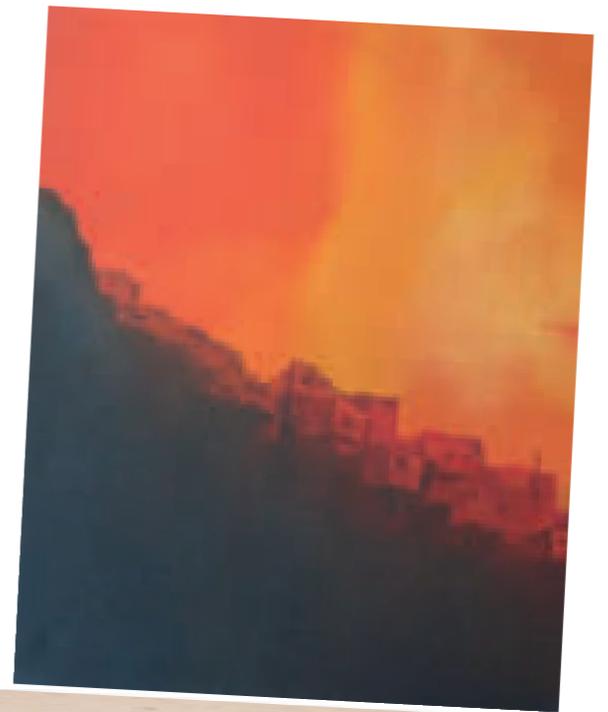
(La Paz, Bolivia, 1980)



SAN FRANCISCO, óleo sobre lienzo de Mayta en que refleja la simbólica iglesia paceña. Del año 2018.



"GUARDIÁN", pintura en que Juan Mayta retrata al Illimani. Obra expuesta en galerías paceñas el año 2018.



LADERA DE LA CIUDAD DE LA PAZ. Óleo sobre lienzo de Mayta, en el que alza la mirada para contemplar la urbe paceña. Del año 2018.



"TEXTURAS DEL ANDE", acrílico sobre lienzo de Mayta. Obra expuesta en La Paz el año 2022.



"LUNA DE INVIERNO": obra de Mayta en homenaje al Illimani, del año 2019.



"EL VIAJE", acrílico sobre lienzo de Mayta, en el que refleja el servicio que presta el Teleférico en la ciudad de La Paz. Obra fechada el año 2021.



"ENTRE NIEBLAS", acrílico sobre lienzo de Juan Mayta. Obra expuesta en el año 2021 como parte de la serie 'Contrastes líricos', en La Paz.

16 de DICIEMBRE

**VALENTÍN MERILES, un hombre entregado al teatro**

El teatro fue su vida, labor que construyó desde su trinchera como maestro de colegio, de allí que dijera de él Luis Felipe Vilela: "Es el dramaturgo substancial y humano. A sus calidades de autor teatral, de poco comunes recursos técnicos se suma su penetración filosófica".

Valentín Meriles Mena nació en la ciudad de Potosí el 16 de diciembre de 1899, y falleció en aquella misma capital hacia el año 1946. Según datos del biógrafo Josep Barnadas (2002), "A tono con su carácter, poco se sabe de su vida: sin apenas moverse de su ciudad natal, pasó la vida en oscuras labores docentes en el Colegio de Artes y Oficios y en la Academia de Bellas Artes de Potosí; fundó la Escuela Dramática '15 de mayo'".

Meriles ha publicado las obras: El alma de la provincia (1924); El cristo de marfil (1929); Venancio (1926); La mala senda (1928); Entre el cielo y la tierra (1932). Ha dejado varios textos inéditos como 'Don Venancio', fechada en 1922 y escenificada en 1971.

No pocos hombres de letras han valorado la trayectoria de Valentín Meriles, el más notable de ellos quizás sea Carlos Medinaceli, quien hizo el siguiente apunte: "Valentín Meriles es un dramaturgo poco conocido en Bolivia. Este hecho es imputable tanto a que sus dramas no se han representado sino muy fugazmente en algunas ciudades del país, como a la sustantiva de que ellos están hechos más para leídos en la calma y meditación del hogar; son obras de una graciosca densidad de



Foto: retrato firmado por R. Meriles, publicado en La Razón, La Paz, 1946

pensamiento. Sintéticos. Cada frase de cualquiera de sus protagonistas esconde la condensación mental. La riqueza de sugerencias de una 'sentencia' cuyo sentido recóndito hay que desentrañar".

Otra valoración pertenece a Gover Zárate, quien en 1946 dejó anotado: "Meriles era de aquellos hombres de fecunda y poderosa vida interior golpeada diariamente por la observación acuciosa de la realidad y por la discriminación cotidiana de hombres y sucesos, de los cuales extraía con amargura la causa fundamental de la eterna

'comedia humana' que tiene por escenario las diversas actividades de la vida moderna".

De su parte el renombrado tradicionalista Ismael Sotomayor también en 1946, lo definió: "Idealista incorregible -Meriles- llega a la madurez de su vida con candores de sublime adolescencia; por ello, en las maneras de este notable exponente y caballero del talento, encontraremos siempre, algo de infantil, mucho de sobrio y bastante de genial generosidad: ingenuo, a fuerza de ignorar la mentira, sencillez y espontáneo..." (EBM)

14 de DICIEMBRE

**JUAN MAYTA ASCENSIO**

Artista pintor, escultor y grabador. Juan Mayta Ascencio nació en la ciudad de La Paz, Bolivia, el 14 de diciembre de 1980. Estudió en la carrera de Arte de la Universidad de San Andrés. Siguió su formación en la Universidad Nuestra Señora de La Paz. Expone sus obras desde los años 2010. En el trayecto ha ganado varios premios, entre ellos un Primer Premio en Escultura del Salón 'Pedro Domingo Murillo' (2015), al que le

sigue un Premio Único en pintura y escultura del Salón '14 de Septiembre' el 2019; este año 2023 ganó el primer lugar en grabado del salón 'Murillo'.

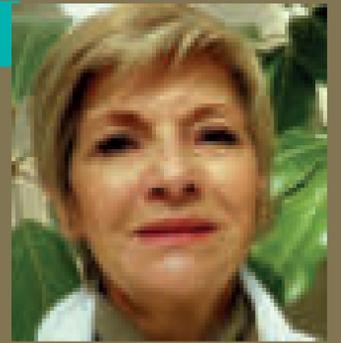
El arte de Mayta se proyecta con los paisajes crepusculares, con una gama de colores fuertes, en el que los perfiles de la ciudad se descubren artísticamente. Juega con los vacíos que puede generar un precipicio, lo mismo que con el cielo infinito.



15 de DICIEMBRE

**CLARA LÓPEZ BELTRÁN**

Historiadora. Clara López Beltrán nació en la ciudad de La Paz el 15 de diciembre de 1951. Es doctora en investigación de la universidad de Turín, Italia, y Master de la Universidad de Columbia. Autora, entre otros, de los libros: Alianzas familiares, género y negocios en La Paz (1998);

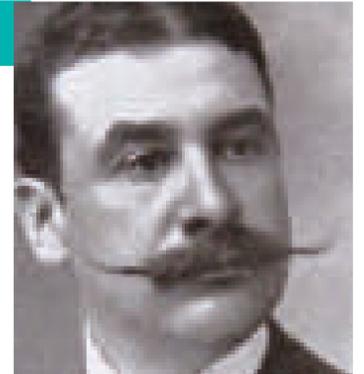


Estructura económica de una sociedad colonial: Charcas en el siglo XVII (1988); Intereses y pasiones de los vecinos de La paz en el siglo XVII (1995) y Mineros y campesinos del siglo XVII en Potosí (1991).

17 de DICIEMBRE

**ISSAC G. EDUARDO**

Poeta, novelista y dramaturgo. Isaac G. Eduardo Sorzano nació en la ciudad de La Paz, Bolivia, el 17 de diciembre de 1861, y falleció aquí mismo en el año 1934. Docente universitario y diputado convencional (1899-1900). Director de la Biblioteca Municipal de La Paz (1906). También hizo periodismo en distintos medios. Ha publicado la novela titulada Cora-



zón enfermo (1891). Son de su autoría tres poemarios: Himnos y quejas (1888); Pitos y flautas (1908); Lágrimas sobre la tumba de mi hijo (1910). Y en el teatro: Árbol que crece torcido... (1897); Contra el destino (1900).

18 de DICIEMBRE

**FERNANDO SALAZAR P.**

Ensayista, diplomático y jurista. Fernando Salazar Paredes nació el 18 de diciembre de 1943 en La Paz, Bolivia. Fue Embajador de Bolivia ante la OEA y Naciones Unidas durante el gobierno de Hernán Siles Zuazo. Ministro de Integración Económica y del Trabajo (1980) bajo el gobierno de Lidia Gueiler Tejada. "Con el golpe de Luis García Meza fue apresado,



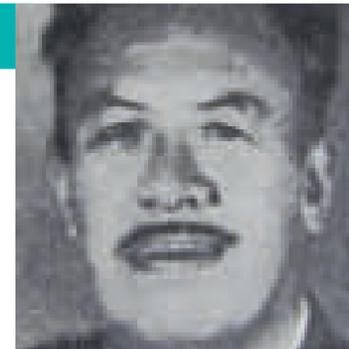
torturado y, finalmente, exiliado. De retorno al país fue elegido Diputado en las listas de Hernán Siles Zuazo", se anota en su hoja de vida.

Ha publicado varios libros con ensayos en temas políticos, sociales y jurídicos.

19 de DICIEMBRE

**ARMANDO MONTENEGRO**

Escritor y periodista. Armando Montenegro Quiroga nació en Cochabamba, Bolivia, el 19 de diciembre de 1901, y falleció en 1961. Asistió a la Guerra del Chaco. Alcalde de la ciudad de Cochabamba. Trabajó como redactor de 'Los Tiempos' y fundó el diario 'El Valle' (1945) de la ciudad del Cochabamba. Luego se incorporó al servicio diplomático



boliviano. Autor de las novelas tituladas: Entre dos mundos (1942); Víctima de los siglos (1955). También publicó los libros: Andrajos (1936); El hombre y la ciudad (1963) y Figuras de Cochabamba (1965).

**SABEMOS**  
a dónde **VAMOS**

UN  
**EMOCIONANTE**  
**CAPÍTULO** ESTÁ  
POR COMENZAR

...



GOBIERNO DE  
**BOLIVIA**

MINISTERIO DE  
LA PRESIDENCIA | VICEMINISTERIO DE  
COORDINACIÓN